



## Samningur

### milli Staðlaráðs Íslands og [Nafn fyrirtækis] um afhendingu staðla og annarra skjala á pdf-sniði.

1. Staðlaráð Íslands, hér eftir nefnt „Staðlaráð“ (kt. 5911932019), og [nafn fyrirtækis] (kt. xxxxxxxxxxx), hér eftir nefnt „LEIGUTAKI“, gera með sér svofelldan samning:
2. Staðlaráð afhendir LEIGUTAKA staðla og önnur skjöl á pdf-sniði frá Alþjóðlegu staðlasamtökunum ISO, Alþjóða raftækniráðinu IEC og evrópsku staðlasamtökunum CEN og CENELEC, með eftirfarandi skilyrðum:
  - a. Staðlaráð, Alþjóða staðlasamtökin ISO, Alþjóða raftækniráðið IEC og evrópsku staðlasamtökin CEN og CENELEC eiga, eftir atvikum, höfundarrétt að öllum stöðlum og öðrum skjölum sem afhent eru samkvæmt samningi þessum.
  - b. LEIGUTAKA er aðeins heimilt að vista og nota hvern afhentan staðal eða skjal á einni vinnustöð eða tölvu, nema heimild Staðlaráðs til annars komi skýrt fram á viðkomandi staðli eða skjali. Að öðrum kosti er óheimilt að gera staðalinn eða skjalið aðgengilegt á innraneti, Internetinu eða öðrum tölvunetum.
  - c. LEIGUTAKA er aðeins heimilt að prenta og nota eitt eintak af hverjum afhentum staðli eða skjali. Heimilt er þó að prenta þann fjölda eintaka sem samsvarar heimiluðum notendafjölda, hafi staðallinn verið afhentur fyrir innranet.
  - d. LEIGUTAKA er óheimilt að senda eða selja staðalinn eða skjalið til þriðja aðila eða vista staðalinn eða skjalið á annan hátt en kveðið er á um í lið 2. **b.** LEIGUTAKA er þó heimilt að afrita eitt eintak af hverjum staðli eða skjali, sem aðeins yrði notað sem öryggisafrit. Önnur afritun er ekki leyfileg.
  - e. Hver afhentur staðal eða skjal er sérstaklega merkt LEIGUTAKA, til að tryggja rekjanleika. Jafnframt er Staðlaráði í sama tilgangi heimilt að merkja hvern afhentan staðal eða skjal með torséðu vatnsmerki.
  - f. LEIGUTAKI getur ekki krafist endurgreiðslu eða fallið frá kaupsamningi eftir að hafa fengið staðal eða skjal afhent á rafrænu sniði.
3. Auk ákvæða þessa samnings falla staðlar og skjöl sem afhent eru samkvæmt samningnum undir höfundarréttarlög nr. 72/1973, auk annarra ákvæða íslenskra laga og alþjóðlegra samninga sem Ísland er aðili að og kunna að eiga við um samning þennan.
  - a. Auk ákvæða þessa samnings gilda, eftir því sem við á, ákvæði “End-User’s Rights” frá Alþjóða raftækniráðinu IEC (Annex A1) og “Licence Agreement” frá Alþjóðlegu staðlasamtökunum ISO (Annex A2), sem LEIGUTAKI hefur kynnt sér og skilið.



4. LEIGUTAKI ber ábyrgð á að takmarka aðgang hvers staðals eða skjals við eina vinnustöð, tölvu, nema sérstaklega sé samið um annað og heimild komi skýrt fram á viðkomandi staðli eða skjali.
  - a. LEIGUTAKI skuldbindur sig til að gera starfsmönnum sínum grein fyrir skilmálum þessa samnings og viðhafa fullnægjandi ráðstafanir til að tryggja að skilmálar samningsins séu haldnir.
  - b. Berist eintak LEIGUTAKA, sem afhent er samkvæmt þessum samningi, til þriðja aðila með einhverjum hætti, verður LEIGUTAKI ábyrgur fyrir þeim fjárhagsskaða sem af því kynni að leiða fyrir Staðlaráð, Alþjóða staðlasamtökin, Alþjóða raftækniráðið eða evrópsku staðlasamtökin CEN og CENELEC.
  - c. Hvers konar breytingar á stöðlum eða skjölum sem afhent eru samkvæmt þessum samningi eru óheimilar, bæði er varðar innihald og útlit og virkni, svo sem „hypertext mark-up“.
  - d. Óheimilt er að nota innihald staðals eða skjals á öðru sniði en tilgreint er í lið 2. þessa samnings.
5. Samning þennan má endurskoða að beiðni Staðlaráðs með tilliti til tæknilegrar útfærslu við að uppfylla hann.
  - a. Staðlaráð hefur heimild til að ganga úr skugga um að skilmálar þessa samnings séu uppfylltir og LEIGUTAKI skuldbindur sig til að láta í té nauðsynlegar upplýsingar í því sambandi.
6. Við brot á samningsskilmálum er Staðlaráði heimilt að rifta samningi án tafar.
7. Rísi ágreiningur um túlkun ákvæða þessa samnings skal bera hann undir Héraðsdóm Reykjavíkur.

Reykjavík, 1. september 2005,

f.h. Staðlaráðs Íslands,

f.h. „Nafn fyrirtækis“

Guðrún Rögnvaldardóttir,  
framkvæmdastjóri

\_\_\_\_\_  
NN,  
???



## Annex A1: End-User's Rights

### **IEC Webstore Licence Agreement (as of 2005-09-01)**

**I**

#### **INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION END-USER LICENCE AGREEMENT:**

If you order electronic versions of IEC publications, you will be subject to the following Licence, which is a legal agreement. Please read the Licence carefully before you commit to making your purchase. If you have any difficulties concerning the terms of this Licence Agreement or if you have any questions regarding IEC copyright, please contact:

Customer Service Centre  
IEC Central Office  
3, rue de Varembe,  
P.O. Box 131,  
1211 Geneva 20, Switzerland.  
Tel: +41 22 919 02 11  
Fax: +41 22 919 03 00  
Email: csc@iec.ch

This Licence Agreement is between the International Electrotechnical Commission (IEC) and the named customer in this IEC Webstore Order (hereafter referred to as "YOU"). The IEC Electronic Publication(s) contained in this IEC Webstore Order (IEC Publication(s)) are subject to the following:

1. The IEC Publication(s) YOU are about to order and download from the IEC Webstore are Portable Document Format (PDF) files or on-line database format and are copyrighted by: IEC, 3, rue de Varembe, P.O. Box 131, 1211 Geneva 20, Switzerland. All rights reserved. In all countries, there are civil and/or criminal laws against copyright infringements. By downloading, copying, installing, accessing or otherwise using IEC Publication(s) YOU agree to be bound by the terms of this Licence Agreement.
2. As the named customer in the IEC Webstore Order, YOU are responsible for ensuring that the terms and conditions of this licence agreement are adhered to fully.
3. The IEC Publication(s) in Portable Document Format (PDF) will be electronically watermarked with the customer name, company, order number and number of users who can use the file (see Clause 5). This information must not be removed. IEC reserves the right to take additional measures to protect the electronic PDF files which may not be apparent to the Customer.
4. All access to database format standards are recorded by system and log files are created by username and domain information, all usernames and



passwords should remain confidential, networking is not permitted for the database format standards.

5. You are permitted only to store the IEC Publication(s) on the local drive of your own Personal Computer with access only for your personal use. No local area network, wide area network, intranet or internet storage and access is permitted without the prior written permission of IEC.

6. You may print out only one paper copy of the IEC Publication(s).

7. If the Webstore Order details more than one user for the IEC Publication(s), then the named customer may make one electronic copy each for the number of users specified in the IEC Webstore Order. Any copies of the IEC Publication(s) must be stored exclusively on the local drive of the Personal Computers of the other users. No local area network, wide area network, intranet or internet storage and access is permitted without the prior written permission of IEC.

8. YOU as the named customer can make one paper copy of each IEC Publication(s) for each user specified in the IEC Webstore Order. No paper copy may be photocopied or reproduced in any way and may only be borrowed by other employees for their internal use within your organization. Additional paper copies may only be made with prior explicit, written permission of the IEC.

9. YOU may not lend, lease, reproduce, distribute or otherwise exploit, whether commercially or not, the IEC Publication(s) to which this Licence relates.

10. This Licence does not grant YOU any rights in any trademarks or service marks of IEC.

11. Without prejudice to any other rights, IEC may terminate this Licence if you fail to comply with the terms and conditions of this Licence. In such event, YOU must delete the IEC Publication(s) and destroy all paper and electronic copies immediately.

12. This Agreement is governed by the Laws of Switzerland and the courts of Geneva, Switzerland, shall be the forum for the settlement of disputes. IEC expressly reserves the right to take legal action against YOU or otherwise to enforce its rights according to Swiss or local laws in your country of domicile or in any jurisdiction where a breach of this Agreement or an infringement of residence rights may occur or may have had effect.



## Annex 2: Licence Agreement



You are about to download material which is subject to strict copyright conditions. Please read these terms and conditions carefully. By accepting them, you are entering into a binding contract. In all countries, there are civil and criminal penalties for copyright infringements.

The document you download is the copyright of ISO, and may not be stored, reproduced, transferred or resold by any means, except as follows.

The document is a single-user, non-revisable Adobe Acrobat PDF file. You are purchasing a single-user licence to store this file on your personal computer.

**You may print out and retain ONE printed copy of the PDF file.**

This single-user licence and permission to print one copy is valid for each purchased and paid copy.

This printed copy is fully protected by national and international copyright laws, and may not be photocopied or reproduced in any form. Under no circumstances may it be resold. Under no circumstances may the electronic file you are licencing be copied, transferred, or placed on a network of any sort.

If you have any difficulties concerning the above terms or if you have any question regarding the ISO copyright, please contact us:

ISO Copyright Office  
Case postale 56  
CH-1211 Geneva 20

*Fax* +41 22 749 09 47  
*E-mail* [copyright@iso.org](mailto:copyright@iso.org)